

thema Classic



УКРАЇНА
провітерм 

КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1 - пуск/останов.
- 2 - регулировка температуры ГВС.
- 3 - дисплей-индикатор параметров аппарата: давления (бар) и температуры (°C) в системе отопления; кода аварийного состояния



- 4 - регулировка температуры в системе отопления
- 5 - светодиод-индикатор состояния аппарата: непрерывное зеленое свечение – работа; мигающее красное свечение – сбой

Розжиг аппарата

- Удостовериться, что:
 - на аппарат подается электрическое напряжение;
 - газовый кран открыт.
- Установить переключатель в положение **I**.



Останов аппарата

- Установить переключатель в положение **0**: электрическое напряжение отключается.
- При вашем длительном отсутствии закрыть газовый кран на входе в аппарат.



Регулировка температуры ГВС

Температура ГВС в зависимости от положения переключателя следующая:

- От **0** до **I** – нагрев ГВС отключен;
- От **I** до **ECO** – температура изменяется в диапазоне от 38°C до 50°C;
- От **ЭКО** до **MAX** – для получения воды с температурой выше 50°C.



Регулировка температуры отопления

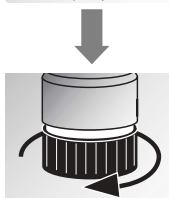
- Переключатель в положении от 1 до 5 обеспечивает максимальную температуру отопления от 38 до 50°C;
- Для отключения отопления установить переключатель в положение *



Заполнение водой

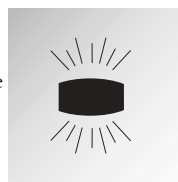
При утечке воды мигают дисплей (3) и светодиод (5). Выполнить подпитку системы, открыв голубой кран под аппаратом до тех пор, пока давление не повысится до 1,5 бар.

Внимание! При давлении 2,5 бар мигание светодиода (3) сигнализирует о повышении давления выше нормы. Сбросить давление в системе и выяснить причину повышения давления.



Сигнализация аварии

- При мигании произвести следующие действия:
 - установить переключатель (1) в положение **0**;
 - выждать **5** с;
 - установить переключатель в положение **I**.



РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ АППАРАТОВ THEMACLASSIC C 24 E И THEMACLASSIC F 24 E

Назначение аппарата

Аппараты Thematiclassic C 24 E и F 24 E выполняют две функции: отопление и горячее водоснабжение, оснащены системой плавного изменения мощности и электрическим розжигом.

Модель C подключается дымовым патрубком к дымоходу здания, т. е. работает на естественной тяге.

Модель F с герметичной камерой сгорания, т. е. подача воздуха и отвод продуктов сгорания производится с помощью вентилятора и системы специальных трубопроводов.

Дополнительная комплектация. По специальному заказу аппарат может комплектоваться такими устройствами:

- комнатным терморегулятором, в т. ч. с программатором;
- блоком для подключения отопления пола **sd 201**, который при подключении к аппарату создает два отопительных контура с различными температурами воды;
- баками-аккумуляторами для реализации комфортного режима ГВС.

Для получения более подробной информации об этих устройствах рекомендуем обращаться к нашему торговому представителю.

Содержание

Краткая инструкция по эксплуатации	2
Назначение аппарата	3
ИНФОРМАЦИЯ ПОТРЕБИТЕЛЮ	
• Гарантийные обязательства	4
• Техобслуживание	5 - 6
• Настройка	6 - 7
• Советы для потребителя	8 - 9
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА	
• Габаритные размеры	10
• Требования к отопительной системе	11
• Требования к системе ГВС	11
• Технические характеристики	12 - 13
• Принципиальная схема	14 - 15
• Размещение аппарата	16
• Дымоходы Thematiclassic C	17
• Дымоходы и подача воздуха Thematiclassic F	17 - 18
• Установка монтажного комплекта	19
• Монтаж аппарата	20
• Электрический монтаж	20 - 21
• Пуск аппарата	22 - 23
• Регулирование	24
• Слив воды	25
• Перевод на другой вид газа	25
• Техобслуживание	26 - 29
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ	
• Диагностика неисправностей	30 - 31
• Меры безопасности	31
• Гарантийный талон	32

ИНФОРМАЦИЯ ПОТРЕБИТЕЛЮ

Добро пожаловать в мир Saunier Duval

Благодарим Вас за приобретение аппарата фирмы **Saunier Duval**, являющейся ведущим французским производителем настенного газового отопительного оборудования.

Обращаем Ваше внимание, что несмотря на то, что в процессе изготовления аппарат подвергался разнообразным проверкам и регулировкам, для наиболее полного использования его возможностей и удовлетворения Ваших потребностей необходимо произвести регулировочные работы по адаптации аппарата к конкретной системе теплоснабжения.

Техническая поддержка и сервисное обслуживание.
В Украине техническое обслуживание оборудования Saunier Duval производит сеть сервисных организаций. Наименование и координаты сервисной организации указаны в гарантийном талоне (см. стр. 32).

Гарантийные обязательства

Срок гарантийных обязательств на аппарат составляет 24 месяца со дня продажи торгующей организацией при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения, монтажа, наладки и эксплуатации. Право на гарантийный ремонт утрачивается в следующих случаях:

- монтаж аппарата произведен предприятием, которое не имеет соответствующего разрешения на проведение монтажных работ, или с нарушениями проекта;
- при эксплуатации не выполнены требования руководства по эксплуатации;
- неисправность аппарата обусловлена нарушениями при его обслуживании;
- при эксплуатации не были выдержаны нормированные параметры (качество сетевой или подпиточной воды, давление воды, напряжение электрического питания);
- параметры топлива (газа) не отвечают техническим характеристикам аппарата;
- аппарат имеет следы механических повреждений.



Негарантийный и послегарантийный ремонт аппарата выполняется за счет потребителя. Гарантии изготовителя распространяются на замену любой вышедшей из строя в течение гарантийного срока детали аппарата.

Техобслуживание – рекомендации потребителю

Своевременный уход и техническое обслуживание являются самой надежной гарантией длительной, экономичной и безаварийной эксплуатации Вашего аппарата. Регулярное техническое обслуживание аппарата необходимо для качественной работы всей системы теплоснабжения Вашего дома. Оно позволяет продлить срок службы аппарата и вспомогательного оборудова-

- чистка со стороны дымовых газов горелки, камеры сгорания, теплообменника и других поверхностей аппарата;
- проверка и, при необходимости, чистка циркуляционного насоса и других элементов водяных коммуникаций, удаление накипи из теплообменников;
- регулировку горелки, проверку расхода газа;
- проверку срабатывания защитных датчиков и



ния, сократить потребление топлива, уменьшить уровень вредных выбросов в атмосферу. Техническое обслуживание выполняется специализированной сервисной организацией по прямому договору между нею и потребителем и предусматривает, как правило, один раз в год, обычно перед началом отопительного сезона проведение следующих регламентных работ:

предохранительных устройств;

- регулировку системы автоматики аппарата.

Полный перечень работ по обслуживанию аппарата и системы теплоснабжения указывается в договоре на сервисное обслуживание.

Внимание

Электропитание аппарата осуществляется от сети переменного тока частотой 50 Гц и

напряжением 220 В. При отклонении напряжения от номинального за пределы +6, минус 10% настоятельно рекомендуем установить стабилизатор напряжения, а при длительных перебоях в подаче электроэнергии – резервный источник электропитания.



Установка любых дополнительных электроприборов должна быть произведена квалифицированным персоналом в соответствии с «Правилами устройства электроустановок».

В качестве теплоносителя в системе отопления используется вода. Рекомендуется использование сетевой воды карбонатной жесткостью не более 0,7 мг-экв/кг. Подпитку выполнять водой жесткостью не более 0,1 мг-экв/кг. Использование в качестве теплоносителя антифризов не рекомендуется. Перед заливкой в систему любой жидкости, кроме воды, необходимо проконсультироваться со специалистом по сервисному обслуживанию **Saunier Duval**.

ИНФОРМАЦИЯ ПОТРЕБИТЕЛЮ

Техобслуживание – рекомендации потребителю

Необходимо регулярно производить очистку дымоходов, к которым подключается аппарат. Эти работы, как правило, производит специализированное предприятие.



Предприятие, производящее эти работы, должно выдать соответствующий акт проверки и чистки дымоходов. Потребителю следует регулярно удалять пыль и грязь с наружных поверхностей аппарата с помощью тряпки, смоченной в моющем растворе. После этого поверхность аппарата вытереть сухой тряпкой. Запрещается использовать

для чистки абразивные вещества и растворители, которые могут испортить покрытие.

В помещении, в котором установлен аппарат, должна производиться регулярная влажная уборка. Не допускается эксплуатация аппаратов в запыленных помещениях и в помещениях, содержащих испарения различных красок и растворителей.

Настройка

Аппарат имеет заводскую настройку, ориентированную на некоторые усредненные параметры системы. Для регулировки аппарата под необходимые Вам параметры (максимальная температура, максимальная теплопроводимость в системе отопления) после монтажа должна быть выполнена наладка аппарата. Эту работу выполняет сервисная организация.

В процессе эксплуатации пользователь имеет возможность изменить настройки аппарата на панели управления в зависимости от собственных потребностей. С помощью ручки задатчика температуры системы отопления имеется возможность

изменять температуру воды в сети от 38°C до максимальной, которая была установлена сервисным специалистом. Положение на середине шкалы, как показано на рисунке, соответствует основному режиму эксплуатации. При



потребности в более высокой температуре в холодное время года переключатель может быть переведен в положение 5. В системе ГВС переключатель

позволяет изменять температуру в диапазоне от 38°C до 60°C. Положение ECO соответствует приблизительно 50°C, что является наиболее приемлемой температурой для бытовых нужд (мытьё посуды, душ и др.). Положение MAX зарезервировано для получения при необходимости очень горячей воды.



Дополнительные устройства

Для обеспечения большего комфорта потребителю и экономии топлива фирма **Saunier Duval** изготавливает широкую гамму термостатов и программирующихся устройств для создания оптимальной температуры в помещениях в любое время дня и ночи.

Дополнительный комфорт обеспечивается более точным поддержанием температуры в помещении в зависимости от потребностей потребителя.

Дополнительная экономия (до 20%) обеспечивается возможностью программного снижения температуры в помещении в период отсутствия потребителя.

Программирующиеся устройства с суточной программой. Выпускаются в 2 вариантах:

- питание от встроенных батарей;
- питание от сети 230 В.



Программирующиеся устройства с недельной программой. Выпускаются в 2 вариантах:

- питание от встроенных батарей;
- питание от сети 230 В.



Комнатный терморегулятор



Программирующиеся устройства с недельной программой и погодным регулированием

Saunier Duval предлагает комплект датчика наружной температуры. Датчик устанавливается на северной или северо-восточной стене здания и обеспечивает возможность погодного регулирования температуры в системе отопления.

Программирующиеся устройства, управляемые по телефону



Технические характеристики данных устройств можно посмотреть на сайте: www.saunierduval.fr

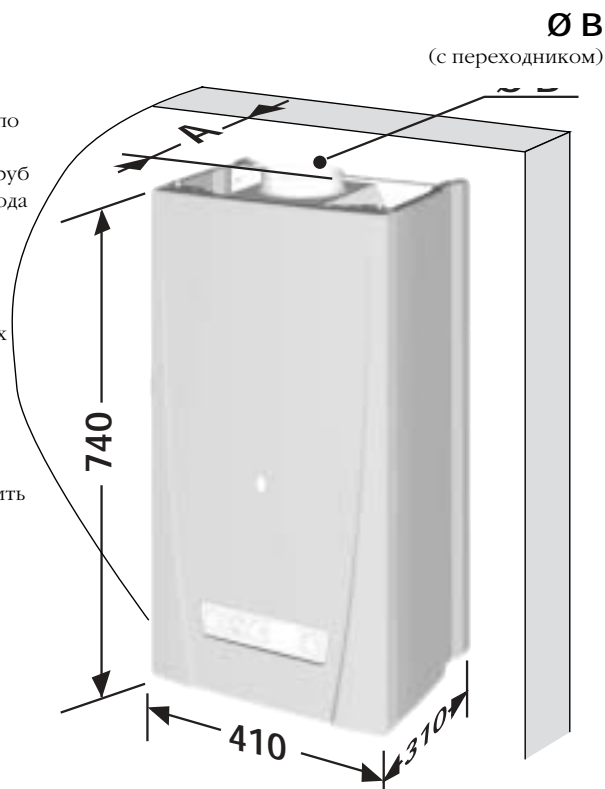
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА

Габаритные размеры

Аппарат поставляется в двух коробках:
- аппарат;
- монтажный комплект.

Для аппаратов модели F по специальному заказу поставляются комплекты труб для подачи воздуха и отвода продуктов сгорания. Тип комплекта определяется конфигурацией трубопровода подачи воздуха и отвода дымовых газов.

Примечание. Несущий корпус аппарата сконструирован таким образом, чтобы обеспечить проход вертикального участка дымохода за аппаратом. Это облегчает установку данного аппарата взамен старого котла.



Themaclassic		C 24 E	F 24 E
Масса нетто	(кг)	31	34
Масса брутто	(кг)	32	35
A	(мм)	184	184
B	(мм)	Ø 130	-

Требования к системе отопления

Аппараты Themaclassic могут использоваться в одноконтурных и двухконтурных системах отопления с одним или несколькими циркуляционными контурами, например, с отдельным циркуляционным контуром для подогрева пола.

Отопительными приборами могут быть пластинчатые радиаторы, конвекторы или калориферы.
Внимание. Если в системе используются комплектующие из разных металлов, для предохранения от коррозии рекомендуется использовать ингибиторы, которые дозируются в сетевую воду в пропорциях, указанных в документации на эти ингибиторы. Диаметры трубопроводов системы отопления выбираются исходя из кривой расход/перепад давления на **странице 13**. Расход воды в отопительной системе определяется исходя из реальной мощности, которую должен покрывать аппарат, и с учетом того, что

разность температур на выходе и на входе аппарата должна быть не более 20°C. Минимальный расход в системе составляет 500 л/час. Прокладка трубопроводов системы отопления должна быть выполнена с учетом требований СНиП, таким образом, чтобы исключить возможность образования воздушных пробок. Воздухоотводчики должны быть установлены в самых высоких точках на трассе трубопровода и на всех радиаторах. Допустимый водяной объем системы определяется статическим давлением в ней в холодном состоянии. Компенсатор объема, встроенный в аппарат, настроен на давление 0,5 бар (5 мм вод. ст.). Газовый объем компенсатора обеспечивает систему емкостью до 110 л при средней температуре в отопительной системе 75°C и максимальном рабочем давлении до 3 бар. Если статическое давление в системе выше

0,5 бар, необходимо подкачать газовую часть компенсатора до требуемого уровня. Для более емких систем следует предусмотреть дополнительный компенсатор объема. В самой низкой точке системы следует предусмотреть кран для ее опорожнения. В систему следует встроить фильтр и грязевик. До монтажа нового аппарата следует промыть старую отопительную систему в направлении, противоположном циркуляции воды в ней в процессе эксплуатации.

Термостатические краны на радиаторах следует устанавливать в первую очередь в помещениях с высокими теплопотерями извне (например, солнечная сторона здания). Не допускается установка термостатических кранов на всех радиаторах системы и на радиаторе, находящемся в помещении, где установлен комнатный терморегулятор для создания комфортной температуры.

Требования к системе ГВС

Система ГВС должна быть выполнена таким образом, чтобы уменьшить ее гидравлическое сопротивление, т. е. следует избегать крутых поворотов и использовать краны

большого проходного сечения, для обеспечения достаточного расхода воды через систему, особенно при малых давлениях на входе. Система ГВС аппарата

включается в работу при давлении не менее 0,6 бар. Номинальный расход горячей воды может быть обеспечен, начиная с давления питания в водопроводе 1 бар.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА

Технические характеристики Themaclassic

Отопление		C 24 E	F 24 E
Теплопроизводительность	от (кВт)	8,4	8,9
	до (кВт)	23,6	23,6
Коэффициент полезного действия	(%)	90	91
Максимальная температура воды на выходе из аппарата	(°C)	87	87
Минимальная температура воды на выходе из аппарата	(°C)	38	38
Емкость встроенного компенсатора объема	(л)	5	5
Максимальная водяная емкость системы при 75°C	(л)	110	110
Максимальная рабочее давление предохранительного клапана	(бар)	3,0	3,0

ГВС		C 24 E	F 24 E
Теплопроизводительность	от (кВт)	8,4	8,9
	до (кВт)	23,6	23,6
Максимальная температура горячей воды	(°C)	63	63
Минимальный расход горячей воды	(л/мин)	1,7	1,7
Расход горячей воды (при $\Delta T = 30^\circ C$)	(л/мин)	11,3	11,3
Минимальное давление воды на входе в систему	(бар)	0,5	0,5
Максимальное давление воды на входе в систему	(бар)	10	10

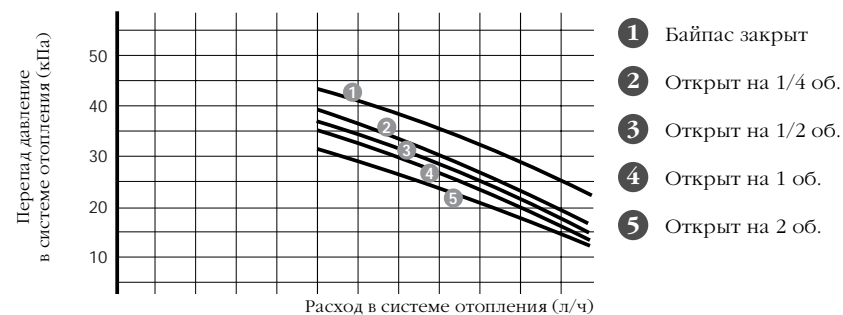
Система отвода дымовых газов и подача воздуха		C 24 E	F 24 E
Диаметр трубы для отвода дымовых газов	\varnothing (мм)	125	–
	по патрубку вентилятора \varnothing (мм)	–	60
Диаметр трубы подачи воздуха	\varnothing (мм)	100	–
Расход воздуха (при давлении 1013 мбар и температуре 0°C)	(м³/ч)	57	44
Расход дымовых газов	(г/с)	20,7	16
Температура дымовых газов	(°C)	118	118
Состав дымовых газов	CO (ppm)	20	20
	CO2 (%)	4,85	4,85
	NOx (ppm)	73	65

Электросистема		C 24 E	F 24 E
Напряжение питания	(В)	230	230
Сила тока	(А)	0,3	0,5
Максимальная потребляемая мощность	(Вт)	70	122
Степень электрозащиты		IPX4D	IPX4D

Категория газа	C 24 E	F 24 E
	I	I

		Природный газ (G 20)	
		C 24 E	F 24 E
Ø отверстия в форсунке	(мм)	1,20	1,20
Ø диафрагмы	(мм)	–	–
Присоединительное давление	(мбар)	20	20
Макс. давление на входе горелки	(мбар)	12,5	12,2
Мин. давление на входе горелки	(мбар)	2,16	2,25
Расход газа при макс. теплопроизв.	(м³/ч)	2,77	2,74
Расход газа при мин. теплопроизв.	(м³/ч)	1,07	1,16

Кривые расход-перепад давления



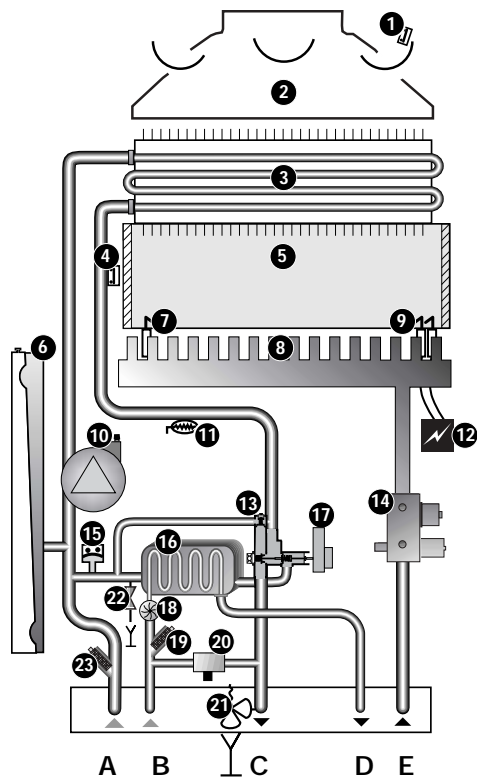
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА

Принципиальная схема

Themaclassic C

- 1 - Аварийный датчик тяги (термостат тяги)
- 2 - Тягопрерыватель
- 3 - Теплообменник системы отопления
- 4 - Аварийный датчик температуры
- 5 - Камера сгорания
- 6 - Компенсатор объема
- 7 - Контрольный электрод
- 8 - Горелка
- 9 - Электроды зажигания
- 10 - Циркуляционный насос
- 11 - Датчик температуры воды в системе отопления
- 12 - Блок розжига
- 13 - Байпас
- 14 - Блок газовый
- 15 - Датчик давления воды в системе отопления
- 16 - Теплообменник ГВС
- 17 - Клапан трехходовой
- 18 - Датчик расхода
- 19 - Фильтр на подаче холодной воды
- 20 - Кран подпитки
- 21 - Предохранительный клапан на 3 бар
- 22 - Кран слива
- 23 - Фильтр на входе в систему отопления

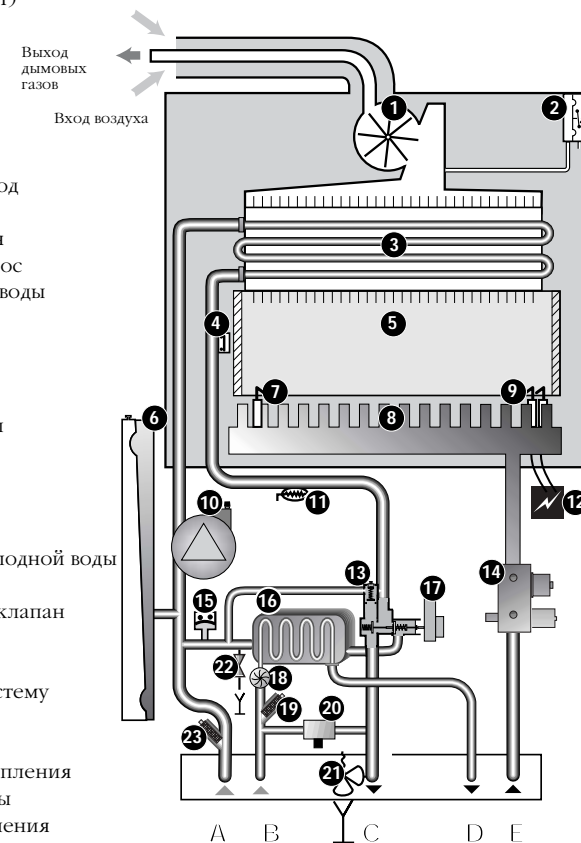
- A - Обратка системы отопления
 B - Подача холодной воды
 C - Выход системы отопления
 D - Выход горячей воды
 E - Подача газа



Themaclassic F

- 1 - Вентилятор
- 2 - Датчик тяги (маностат)
- 3 - Теплообменник системы отопления
- 4 - Аварийный датчик температуры
- 5 - Камера сгорания
- 6 - Компенсатор объема
- 7 - Контрольный электрод
- 8 - Горелка
- 9 - Электроды зажигания
- 10 - Циркуляционный насос
- 11 - Датчик температуры воды в системе отопления
- 12 - Блок розжига
- 13 - Байпас
- 14 - Блок газовый
- 15 - Датчик давления воды в системе отопления
- 16 - Теплообменник ГВС
- 17 - Клапан трехходовой
- 18 - Датчик расхода
- 19 - Фильтр на подаче холодной воды
- 20 - Кран подпитки
- 21 - Предохранительный клапан на 3 бар
- 22 - Кран слива
- 23 - Фильтр на входе в систему отопления

- A - Обратка системы отопления
 B - Подача холодной воды
 C - Выход системы отопления
 D - Выход горячей воды
 E - Подача газа



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА

Размещение аппарата

При размещении аппарата необходимо выдержать следующие условия:

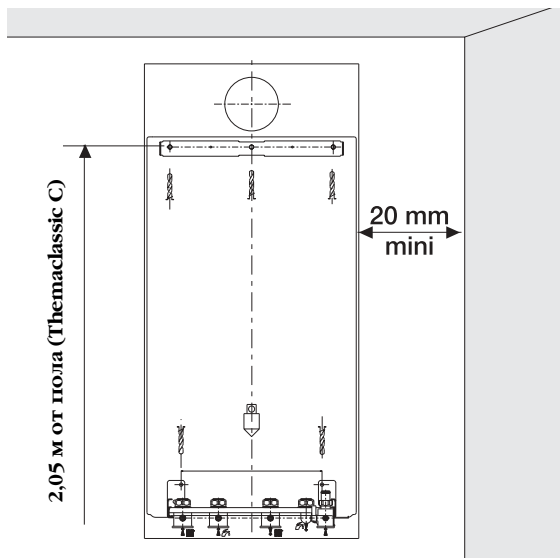
- Обеспечить зазор не менее 20 мм от каждой из боковых крышек аппарата для обеспечения к нему доступа.

- Планку крепления аппарата к стене установить на высоте не менее 2,05 м от пола (требование завода-изготовителя для аппаратов модели С).

- Планку необходимо крепить к стене, обладающей достаточной механической прочностью.

- Не разрешается устанавливать аппарат над бытовыми приборами (например, кухонными плитами, стиральными машинами и т. п.) или в помещениях, воздух которых содержит горючие пары или способствующие коррозии газы, а также в запыленных помещениях (для аппаратов модели С).

- Не разрешается устанавливать аппарат (модели С) в помещениях, где естественная вентиляция нарушена различными воздухоудвными устройствами (кухонными воздухоочистителями, машинами для сушки белья). Ни в коем случае



не разрешается закрывать или загромождать верхнее и нижнее вентиляционные отверстия в помещении.

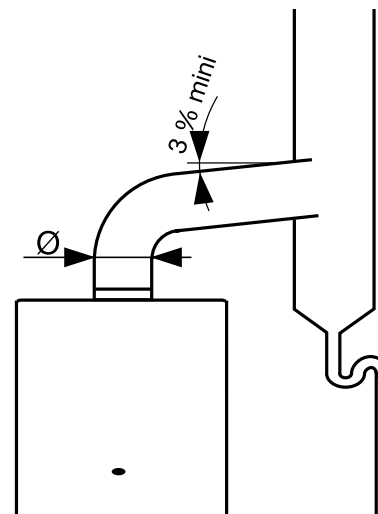
Соединительная планка монтажного комплекта служит шаблоном для монтажа аппарата. Она позволяет выполнить все подсоединения трубопроводов к аппарату и произвести испытания на герметичность подводящих коммуникаций, не устанавливая аппарат.

Установка монтажного комплекта выполняется в соответствии с инструкцией, которая имеется на установочном шаблоне.

Для проверки системы отопления на герметичность используйте **кран подпитки**, установленный на аппарате.

Если в помещении продолжают строительные работы и аппарат не устанавливается на место, необходимо защитить штупера на монтажном комплекте от загрязнений (гипс, краска и т. п.). Загрязнения могут ухудшить проходимость системы и нарушить герметичность соединения.

Дымоходы аппарата Themaclassic C



Врезку аппарата в дымоход необходимо выполнить таким образом, чтобы конденсат из дымохода не стекал в аппарат. Кроме того, если длина горизонтальной части дымохода больше 1 м, она должна иметь наклон не менее 3% в сторону аппарата.

Дымоходы и подача воздуха Themaclassic F

Некоторые возможные конфигурации трубопроводов для отвода дымовых газов и подачи воздуха приведены далее в примерах. Для получения дополни-

тельной информации по системам отвода дымовых газов и подачи воздуха обращайтесь к официальным представителям фирмы, продавшим Вам аппарат.

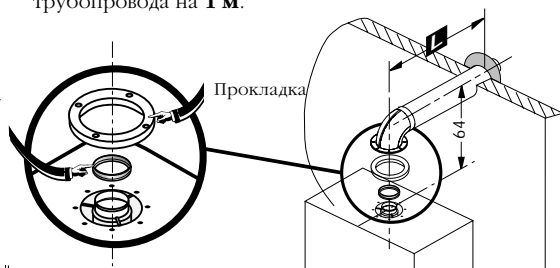
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА

Для отвода дымовых газов и подачи воздуха используется система коаксиальных горизонтальных трубопроводов $\Delta 60/100$ мм (для аппаратов типа С12). Допустимая потеря давления: **60 Па**.

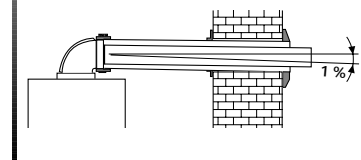
Такая потеря давления достигается при длине трубопровода (**L**) **3,5 м** и одном колене 90° . Одно колено 90° или 2 колена 45° уменьшают допустимую длину трубопровода на **1 м**.

Если для подачи воздуха и отвода дымовых газов используются отдельные трубы, выходы этих труб должны находиться в пределах квадрата со стороной 50 см.

Диафрагма, поставленная в комплекте аппарата в полиэтиленовом пакете, должна устанавливаться при длине трубопровода **L** менее **0,5 м**.

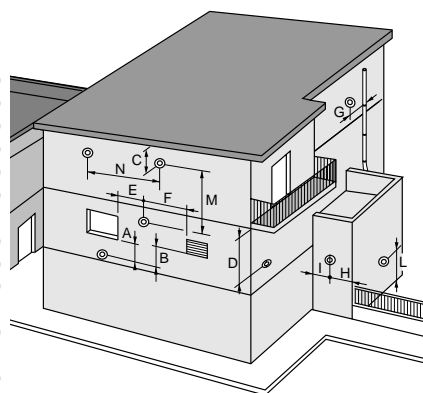


Коаксиальный трубопровод должен иметь наклон около 1% в сторону от аппарата для обеспечения стока конденсата.

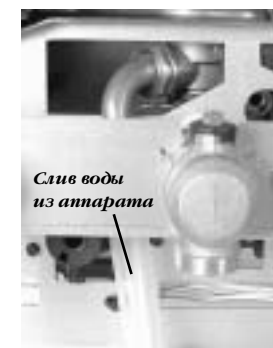
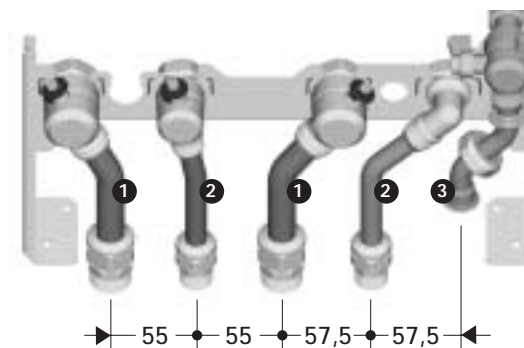
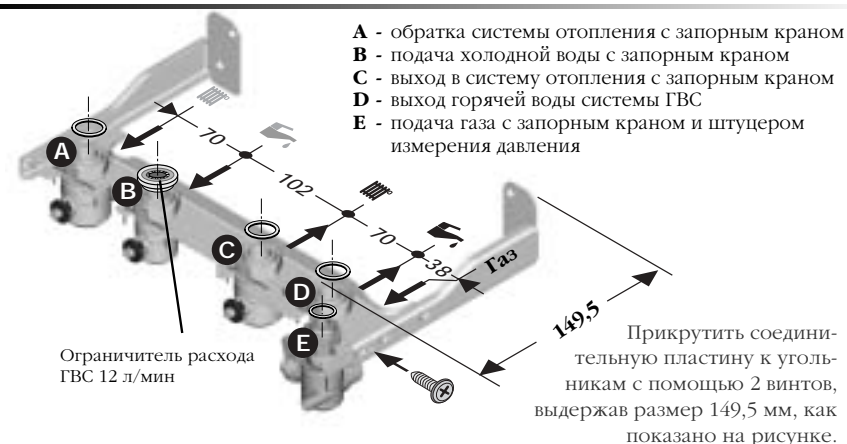


Минимальные расстояния (в мм) от отверстий коаксиальных трубопроводов, которые необходимо выдерживать при их монтаже, следующие:

A - под окном	600
B - под вентиляционной решеткой	600
C - под водосточным желобом	300
D - под балконом	300
E - от примыкающего окна	400
F - от вентиляционной решетки	600
G - от вертикальных и горизонтальных труб дымоходов	600
H - от угла здания	300
I - от входа в здание	1000
L - от уровня земли или другого этажа	1800
M - между 2 выходами трубопроводов по вертикали	1500
N - между 2 выходами трубопроводов по горизонтали	600



Установка монтажного комплекта



Патрубки монтажного комплекта служат для соединения аппарата с внешними коммуникациями:
1 - Патрубки системы отопления (3/4").
2 - Патрубки ГВС (1/2").
3 - Патрубок подачи газа (1/2").

• При монтаже комплекта необходимо использовать только прокладки, входящие в комплект аппарата. Запрещается паять патрубки монтажного комплекта. Это может повредить прокладки и нарушит герметичность кранов.

• Штуцер сброса предохранительного клапана системы отопления соединяется с канализационным стоком с помощью изогнутой трубки и пластикового прозрачного шланга, входящих в комплект.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА

Монтаж аппарата

Перед монтажом аппарата необходимо тщательно очистить от загрязнений и смазки трубопроводы и коммуникации, к которым аппарат подключается. Запрещается использовать растворители, которые могут повредить прокладки и нарушить герметичность. Порядок монтажа следующий:

- Навесить верхние зацепы аппарата на планку, закрепленную на стене.

- Опустить аппарат и установить его на опорные пластины.
- Вставить прокладки и собрать резьбовые соединения между аппаратом и монтажным комплектом.
- Установить голубой удлинитель на кран подпитки аппарата водой, как показано на рисунке.



Электрический монтаж



Подключить **кабель** аппарата к сети переменного тока 220 В с заземляющим контактом.

В соответствии с действующими нормами электробезопасности бытовых приборов это подключение должно выполняться через выключатель с зазором не менее 3 мм на всех

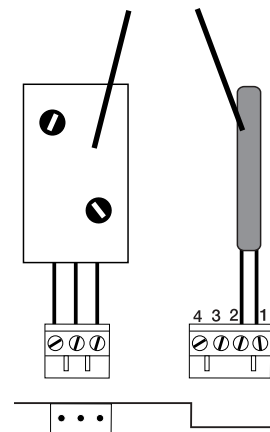
полюсах.

Внимание.

Кабель электропитания, входящий в комплект аппарата, является оригинальным изделием. Для его замены обращайтесь в сервисную организацию фирмы **Saunier Duval** и заказывайте его по каталожному номеру S1008600.

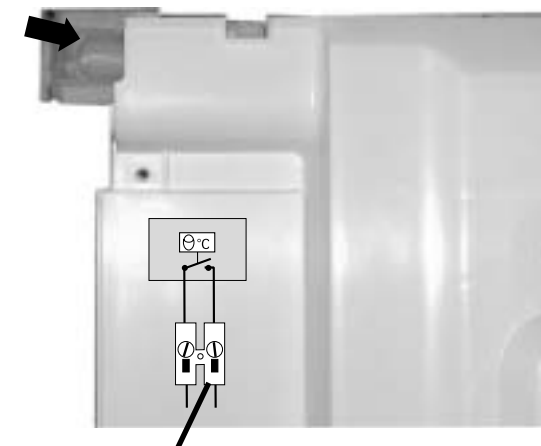
Датчик наружной температуры Датчик поставляется по спецзаказу и состоит из двух частей:
- интерфейсного кабеля с трехконтактным разъемом для подключения к плате аппарата;
- датчика, подключаемого к зажимам 1 и 2 клеммной колодки.

Примечание. Зажимы 3 и 4 в данной модели аппарата не задействованы.



Электронная плата Thema classic

Трасса кабеля датчика наружной температуры



Клеммы для подключения комнатного терморегулятора, предназначенного для создания комфортной температуры в помещении.

Если установка комнатного терморегулятора не предусматривается, между клеммами устанавливается перемычка.

Внимание.

На клеммник запрещается подавать сетевое напряжение 220 В.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА

Пуск аппарата

Подача газа

- Открыть газовый кран перед счетчиком.
- Проверить герметичность газовых коммуни-

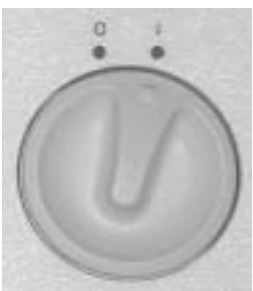
каций.

- Убедиться, что через счетчик проходит необходимое количество газа при работе всех

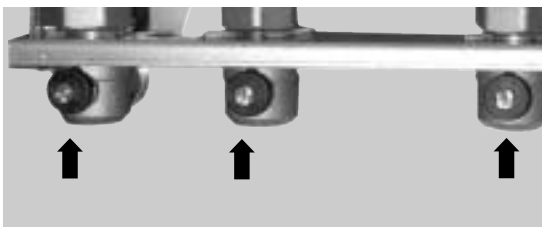
газовых приборов.

- Электрическое питание
- Убедиться, что на аппарат подается напряжение 220 В.

- 1** Установить сетевой выключатель на I.



- 2** Повернуть три винта на монтажном комплекте так, чтобы прорези установились в вертикальном направлении.



- 3** Ослабить винт воздухоотводчика на насосе аппарата и винты воздухоотводчиков в системе отопления.



- 4** Открыть голубой кран полпитки и довести давления в аппарате по дисплею до 2 бар.



- 5** Продуть каждый радиатор системы, открыв клапан на нем до появления воды, затем клапаны закрыть.



- 6** Оставить пробку воздухоотводчика насоса аппарата незавинченной.



- 7** Опорожнить водяные коммуникации системы ГВС, открыв все краны горячей воды.



- 8** Убедиться, что дисплей показывает давление от 1 до 2 бар, в противном случае заполнение системы повторить.



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА

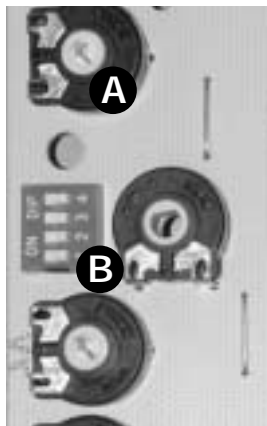
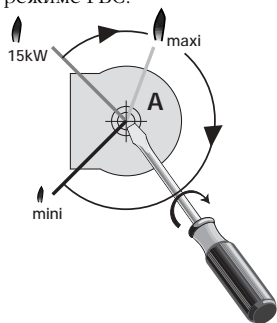
Регулирование

Регулирование теплопроизводительности отопления

Теплопроизводительность аппарата при работе на отопление может быть ограничена любой величиной из диапазона, указанного на **стр. 12**. Это позволяет обеспечить теплопроизводительность аппарата, соответствующую требуемой и избежать частых отключений и включений аппарата, влияющих на экономичность его работы.

Регулировка выполняется вращением с помощью отвертки **потенциометра (А)**, находящегося под крышкой панели управления.

Внимание. Изменение теплопроизводительности в режиме отопления никак не влияет на теплопроизводительность аппарата при работе в режиме ГВС.



Аппарат отрегулирован на заводе-изготовителе на теплопроизводительность 15 кВт.

Регулирование расхода теплоносителя в системе отопления
Аппарат поставляется с краном байпаса, открытым на 1/2 оборота. Для изменения расхода вращайте кран байпаса (по часовой стрелке закрывается) в соответствии с кривой на **стр. 13**.

Режим управления насосом и максимальная температура в системе отопления выбираются с помощью 4-х выключателей на плате управления.

Заводская регулировка – все выключатели находятся в положении **ВЫКЛ.**

Выключатель 1	ВКЛ.		ВЫКЛ.	
Выключатель 2	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.
>Насос:	Включен постоянно	Включ. с горелкой	Включен постоянно	Включается с комнат. терморег.
Выключатель 3	ВКЛ.		ВЫКЛ.	
Выключатель 4	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.
>Макс. темп.:	53°C	87°C	53°C	73°C

Слив воды

Если в период Вашего отсутствия имеется риск замерзания воды в системе отопления, необходимо выполнить слив воды из системы.

Слив воды из системы отопления

- Открыть сливной кран в нижней части системы.

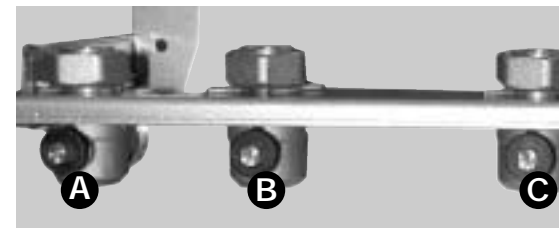
- Открыть кран системы отопления на входе или сливной кран (r) аппарата.

Слив воды из системы ГВС

- Закреть кран счетчика воды.

- Открыть один или несколько кранов горячей воды.

- Закреть запорные винты (А) (В) и (С) на монтажной планке. Шлиц должен быть горизонтальным.



- Открыть сливной кран аппарата (r).

- Открыть один или несколько кранов горячей воды.

Переход на другой вид газа

Изменение вида газа, на котором работает аппарат, может быть выполнено только сервисной организацией. Замена производится в соответствии с

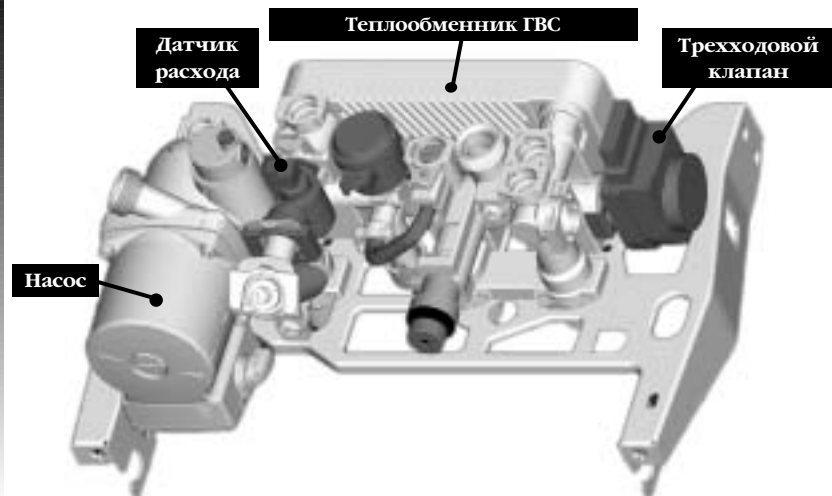
инструкциями, поставляемыми в пакете, с названием «Замена газа». В пакете находятся сопла горелок и двигатель газового механизма, отрегулированный на

заводе-изготовителе на данный вид газа. Изменение вида газа необходимо отразить в маркировочной табличке аппарата.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА

Техобслуживание

Гидравлический блок

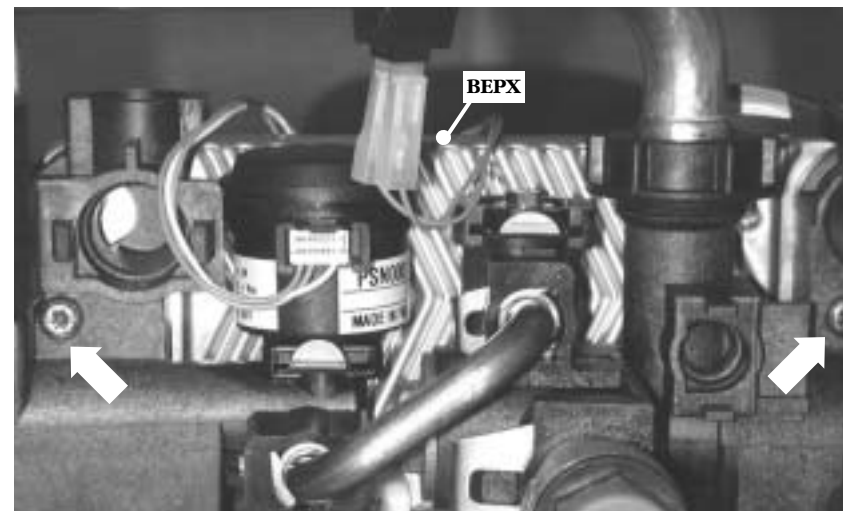


Замена насоса
Двигатель с крыльчаткой насоса снимается путем отвинчивания 4-х крепежных винтов.

Замена теплообменника ГВС
Замена производится снятием двух крепежных

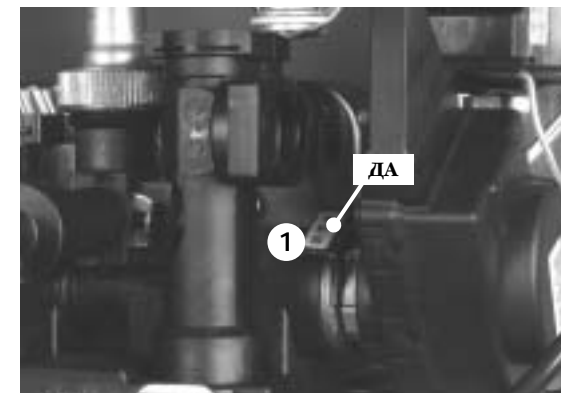
винтов, доступных с фронта аппарата. При сборке следует обратить внимание на то,

чтобы надпись (TOP), т. е. «ВЕРХ» на теплообменнике была направлена вверх.



Замена трехходового клапана
Замена производится снятием зажима (1) и вытягиванием всего блока. Если нет возможности доступа со стороны правой боковой крышки, необходимо вначале снять газовый блок.

При сборке зажима надпись YES должна располагаться в направлении считывания.



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА

Техобслуживание

Замена датчика расхода

Замена производится следующим образом:

- Снять зажим (1) и повернуть кран и трубку вокруг своей оси.
- Отсоединить разъем (2), установленный под резиновым колпачком.
- Освободить зажим (3).
- Отсоединить подачу холодной воды под аппаратом.
- Вынуть датчик расхода и фильтр.



Элементы аппарата, требующие периодической чистки

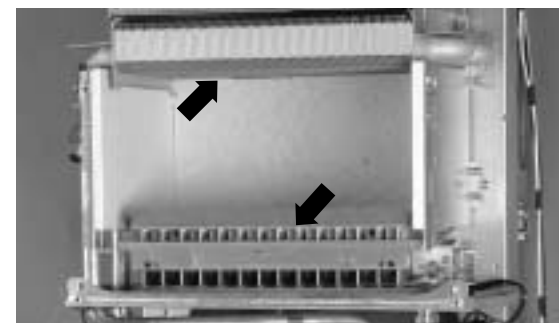
Фильтр обратки системы отопления

Освободить фиксирующий зажим фильтра, находящийся под насосом, вынуть фильтр и очистить под сильной струей воды.



Фильтр холодной воды
Освободить фиксирующий зажим фильтра, находящийся над краном подпитки, вынуть фильтр и очистить под сильной струей воды.

Камера сгорания
Отвинтить винты, крепящие крышку камеры сгорания, снять и крышку и очистить горелку и ребра теплообменника.



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Диагностика неисправностей и меры безопасности при работе аппарата

При Вашем отсутствии в течение нескольких дней установите переключатели регуляторов температуры системы отопления и ГВС в положение минимум, что обеспечит защиту Вашей системы от замерзания. При длительном отсутствии выполните слив воды из системы (см. раздел «Слив воды» на стр. 25).

F2 При нарушениях тяги, связанных с засорением дымохода, происходит срабатывание аварийного датчика тяги (термостата тяги), который вызывает останов аппарата (модель **Themaclassic C**). Красный светодиод на панели управления начинает мигать и на дисплее высвечивается код аварии F2 или F3. Аппарат включается автоматически через 15 мин. В противном случае следует пригласить сервисного специалиста.

Внимание.

Запрещается работа аппарата с отключенной защитой по тяге. Замена датчиков аварийных защит должна производиться сервисным специалистом с использованием только оригинальных запчастей завода-изготовителя **Saunier Duval**.

F2 Для модели **Themaclassic F** при нарушении подачи воздуха или отвода продуктов сгорания происходит срабатывание маностата (датчика тяги), который вызывает останов аппарата. Красный светодиод на панели управления начинает мигать и на дисплее высвечивается код аварии F2. При восстановлении подачи воздуха и отвода продуктов сгорания аппарат включается автоматически. В противном случае следует пригласить сервисного специалиста.

F1 При прекращении подачи газа аппарат останавливается. Красный светодиод на панели управления начинает мигать и на дисплее высвечивается код аварии F1 или F4.

При прекращении подачи электроэнергии аппарат отключается, а как только электропитание восстанавливается, аппарат автоматически включается в работу.

F9 При срабатывании аварийного датчика температуры (термостата перегрева) аппарат останавливается. Красный светодиод на панели управления начинает мигать и на дисплее высвечивается код аварии F9. После

остывания аппарата необходимо ослабить левую боковую крышку и разблокировать датчик, нажав на белую кнопку на нем. После этого аппарат можно включить в работу. Для выяснения причин перегрева следует обратиться к сервисному специалисту.

Если в процессе работы аппарата происходит значительное изменение давления в отопительной системе, – это означает, что в систему попал воздух. Для удаления воздуха необходимо продуть радиаторы. Если такая неисправность повторяется, необходимо вызвать сервисного специалиста для определения мест утечки.

При значительном образовании накипи на поверхностях нагрева аппарата и связанном с этим перегреве аппарата необходимо проконтролировать качество сетевой воды. При высокой жесткости сервисный специалист должен выполнить специальную обработку сетевой воды.

Внимание.

Система отопления будет работать эффективно и надежно лишь при отсутствии в ней воздуха. Если это условие не выполняется, в аппарате и



радиаторах может прослушиваться шум.

Меры безопасности при эксплуатации

Во избежание несчастных случаев потребителю аппарата *запрещается*:

- манипулировать элементами управления аппарата, которые не размещены на панели управления;
- снимать крышки с аппарата и эксплуатировать его со снятыми крышками;
- манипулировать с внутренними механическими и электрическими

- частями аппарата;
- эксплуатировать аппарат с проскоком или отрывом пламени горелки;
- эксплуатировать аппарат с защитными устройствами (датчиками) системы автоматике, которые вышли из строя или заменены на такие, которые не отвечают требованиям изготовителя;
- эксплуатировать аппарат в случае утечки газа; применять открытое пламя для определения места утечки газа;
- доступ к аппарату детей

без надзора взрослых, недееспособных лиц и т. д.

При сливе воды из аппарата необходимо дождаться снижения температуры воды, чтобы избежать ожогов.



Форм 1

ДЕРЖАВНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНИ
ПО СТАНДАРТИЗАЦІЇ, МЕТРОЛОГІЇ ТА СЕРТИФІКАЦІЇ
(ДЕРЖСТАНДАРТ УКРАЇНИ)

Серія ВА

№ 204825

Система сертифікації УкрСЕПРО

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

Зареєстрований у Реєстрі
Систем сертифікації УкрСЕПРО

13 травня 2002 р.

№ UA 1.087.22636-02

Дійсний до 12 травня 2007 р.



ВИДАНИЙ Фірмі "Saunier Duval Eau Chauffage Industrie", Французька Республіка
17 rue de la Petite-Baratte, 44315 Nantes - France

ЦЕЙ СЕРТИФІКАТ ПОВСВІДЧУЄ, ЩО ЦЕРТИФІКОВАНА НАЛЕЖНИМ ЧИНОМ ПРО-
ДУКЦІЯ Апарати опалювальні газові побутові з водняним контуром

(дивись додаток, пункт 1) 8419 11 0000

ВИПРОБУВАНА І ВІДПОВІДАЄ УСІМ ОБОВ'ЯЗКОВИМ ВИМОГАМ, ЩО ВСТАНОВ-
ЛЕНІ В ДСТУ 2206-03 (ГОСТ 20219-93); ДСТУ 3135-0-95 (ГОСТ 30345.0-95);
ГОСТ 23611-95; ГСТУ 3-59-68-95 (дивись додаток, пункт 2)

СЕРТИФІКАТ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА Апарати опалювальні газові побутові з водняним
контуром, що виготовляються серійно з 13.05.2002 р. по 13.05.2007 р. з урахуванням
гарантійного терміну зберігання

Контроль відповідності сертифікованої продукції нормам нормативних документів від
час випуску з виробництва здійснюється шляхом технічного нагляду

1. Цей сертифікат видається на підставі акредитації сертифікаційної організації, акредитованої державою.

2. Сертифікаційна організація несе відповідальність за надання інформації про сертифіковану продукцію.

СЕРТИФІКАТ ВИДАНИЙ ОС "Київський експертно-технічний центр", 01033, м. Київ,
вул. Жилинська, 43-В, тел 468-57-50, атестат акредитації № UA 4.001.087 від 29.11.00 р.

ВВЕЗЕННЯ В УКРАЇНУ ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ (для продукції, що ввозиться в Україну)

Керівник організації з сертифікації

13 травня 2002



V.V. Прохоров

На цей сертифікат, повністю та частково не поширюється гарантія.
Копія сертифіката не діє без оригіналу даного і повного оригіну, що його видає цей
центр стандартизації, метрології та сертифікації Держстандарту України (ДСМС).

1. Виданий на підставі:

- випробувань, що проведені випробувальними (ними) лабораторіями (ними)

Назва акредитованої випробувальної лабораторії (АВЛ), адреса	Номер протоколу випробувань, дата його затвердження	Реєстраційний номер АВЛ у Реєстрі Систем УкрСЕПРО
Український центр випробувань та сертифікації електрообладнання "УкрТЕСТ", 03115, м. Київ, вул. Миколи Красова, 7/1	№ 0429-Е від 19.04.02; № 0517-Б-2002 від 26.04.02	№ UA 6.001.H.092 від 10.01.02 р.
Випробувальна лабораторія "ТЕСКО", 03151, м. Київ, вул. Молодогвардійська, 11 Б	№№ 10/02-1, 10/02-2 та 10/02-3 від 13.05.02 р.	№ UA 6.001.T.383 від 15.11.01 р.
МОЗ України, 01021, м. Київ, вул. Грушевського, 7	Висновок державної санітарно-гігієнічної експертизи № 5.104-1792 від 13.05.02	

- обстеження виробництва не проводилось

3. Дані обстеження, дата реєстрації, версія 01

- атестації виробництва не проводилось

3. Дані обстеження, дата реєстрації, версія 01

- сертифікації системи якості № UA 2.033.455-02 від 13.05.02

3. Дані обстеження, дата реєстрації, версія 01

2. Маркування продукції здійснюється згідно з ДСТУ 2206-03, що наноситься на кожній одиниці відповідно до вимог

3. Дані обстеження, дата реєстрації, версія 01

Місце знаходження знака відповідності на етикетці та експлуатаційній і товарно-супроводжувальній документації

3. Дані обстеження, дата реєстрації, версія 01

3. Виробник (постачальник) повинен забезпечувати відповідність продукції нормам нормативних документів, наведених у цьому сертифікаті. За умови порушення знаків сертифікат може бути анульований відповідним органом з сертифікації або Держстандарту України.



Держстандарт України, Київ, вул. Жилинська, 43-В

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование аппарата:

№

Гарантийный срок

Гарантийный талон №

Поставщик (торговая организация)

Дата и печать:

Подключение газа выполнил:

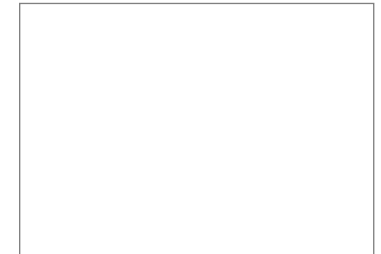
Дата, печать и подпись:

Пуск аппарата в эксплуатацию выполнил, гарантийное и послегарантийное обслуживание обеспечивает:

Дата и печать сервисной организации

БЕЗ ЗАПОЛНЕНИЯ ВСЕХ ПУНКТОВ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН!

Контрольный купон вместе с ремонтным протоколом заполняет сервисный техник и передает уполномоченной сервисной организации.



Линия отреза



Контрольный купон № 1
к гарантийному талону

№

«.....»Г.

Исполнитель

Контрольный купон № 2
к гарантийному талону

№

«.....»Г.

Исполнитель

Контрольный купон № 3
к гарантийному талону

№

«.....»Г.

Исполнитель



У К Р А Ї Н А

провітерм 

03151, Україна, г. Киев
ул. Молодогвардейская, 11
тел/факс.: (044) 490-51-45
E-mail: office@provitherm.kiev.ua
[http: www.protherm.com.ua](http://www.protherm.com.ua)